



FANTINI COSMI S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@aspira.it | www.aspira.it

ISTRUZIONI di MONTAGGIO INSTRUCTIONS BOOKLET

Serie ASPIRCEILING

AVVERTENZE GENERALI

Raccomandate dai costruttori associati ANIE (Associazione Nazionale industrie Elettrotecniche ed Elettriche).

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione d'uso e manutenzione.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso chiodi ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per aerazione dei locali.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica spegnendo l'interruttore dell'impianto.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi al rivenditore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo si raccomanda di renderlo inoperante scollegandolo dalla rete di alimentazione dopo aver staccato l'interruttore dell'impianto.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio, suscettibili di costituire un pericolo per i bambini, che potrebbero servirsi dell'apparecchio, fuori uso, per i propri giochi.

L'esecuzione dell'impianto elettrico deve essere conforme alle "Norme per gli impianti elettrici negli edifici civili".

Apparecchio conforme alle Direttive 39/336/CEE - 92/31/CEE sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC).

Funzionamento con temperatura ambiente max 40°C.

Essendo l'apparecchio costruito a regola d'arte, con un uso corretto ed una regolare manutenzione, durata ed efficienza elettrica e meccanica saranno più efficienti.

AVVERTENZE GENERALI PARTICOLARI

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore.

Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

L'apparecchio è costruito secondo le norme del doppio isolamento (Classe II) e quindi non necessita del cavo di terra.

Verificare che la portata elettrica dell'impianto e delle prese di corrente siano adeguate alla potenza massima dell'apparecchio indicata in targa. In caso dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.

All'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Spegnerlo l'interruttore generale dell'apparecchio quando lo stesso non è utilizzato.

Non ostruire la griglia di aspirazione.

A norma delle vigenti leggi antinfortunistiche assicurarsi che, ad installazione avvenuta dell'aspiratore, non sia possibile, in nessun caso, accedere dal lato mandata alle parti in movimento.

Qualora nell'ambiente sia presente un apparecchio utilizzatore di combustibile solido, liquido o a gas (es. stufa, caldaia ecc.) non del tipo a "flusso bilanciato" e cioè chiuso rispetto all'ambiente stesso, è indispensabile assicurare un adeguato ingresso dell'aria, sia per il corretto funzionamento dell'apparecchio di combustione, sia per compensare l'aria estratta dall'elettroventilatore.

L'aria aspirata non deve essere immessa in condotti adibiti all'evacuazione di aria calda. Esempio: scarico della combustione di caldaia acqua a gas.

L'apparecchio deve scaricare in canna di esalazione singola oppure direttamente all'esterno.

INSTALLAZIONE SENZA L'UTILIZZO DEI TIRANTI

Prima di procedere all'installazione controllate che il controsoffitto abbia una portata tale da sostenere il peso dell'aspiratore :

ASPIRCEILING 130 - Kg.1,6

ASPIRCEILING 170 - Kg.1,8.

In caso dubbio procedere all'installazione dell'apparecchio utilizzando i tiranti in dotazione (vedere:INSTALLAZIONE CON L'UTILIZZO DEI TIRANTI)

Qualora l'utilizzo dei tiranti non sia necessario, è consigliabile supportare il fissaggio dell'aspiratore con piccole traverse in legno o in metallo (non fornite) (Fig.1 Rif.A).

Questa installazione è possibile solo su controsoffitti con spessore max di 40mm. :

- eseguire una apertura nel controsoffitto, in corrispondenza del posizionamento dell'aspiratore, delle dimensioni di :

ASPIRCEILING 130 - mm.175 x 175

ASPIRCEILING 170 - mm.205 x 205

- separare la griglia dal corpo portamotore agendo sulle due molle di tenuta della griglia (Fig.2 Rif.B)

- togliere il canotto di mandata dell'aspiratore agendo sul gancio posto in prossimità della cornice tirando verso l'alto (Fig.3);
- sfilare la copertura vano morsettiera verso l'alto;
- spegnere preventivamente l'interruttore dell'impianto ed eseguire il collegamento elettrico (Fig.4);
- bloccare il cavo di alimentazione tramite l'apposito fermacavo e rimontare la copertura vano morsettiera;
- inserire per primo il canotto di mandata dell'aspiratore nell'apertura del controsoffitto, posizionandolo in direzione della canalizzazione, quindi inserire il corpo aspiratore nella sede del canotto di mandata fino al suo aggancio;
- fissare l'aspiratore al controsoffitto (Fig.5) con le viti (C) in dotazione oppure con viti e tasselli appropriati (non forniti con l'apparecchio);
- collegare il tubo di mandata dell'aspiratore alla canalizzazione (Fig.1) e posizionare la griglia sull'aspiratore inserendo le molle (Fig.2 rif.B) nelle loro sedi.

INSTALLAZIONE CON L'UTILIZZO DEI TIRANTI

Questo tipo di installazione è possibile solo su controsoffitti con spessore max di 40 mm.

- prendere le misure degli interassi dei fori (Fig.6 rif.D1 e D2) da eseguire sul soffitto portante (non controsoffitto), per il fissaggio dei tiranti di sostegno dell'aspiratore, tenendo presente la direzione della canalizzazione (Fig.6);
- eseguire i fori nel soffitto portante ed inserire i relativi quattro tasselli metallici Ø 5mm. (Fig.6 Rif.E) in dotazione;
- seguire un'apertura nel controsoffitto in corrispondenza del posizionamento dell'aspiratore, dalle dimensioni di (Fig.7):

ASPIRCEILING 130 – mm.210 x 210

ASPIRCEILING 170 – mm.240 x 240

- dimensionare i tiranti
- avvitare i quattro tiranti
- avvitare le quattro colonnine esagonali (Fig.6 Rif.G) fino a circa metà della loro filettatura sui tiranti (Fig.6 Rif.F);
- separare la griglia dal corpo portamotore agendo sulle due molle di tenuta (Fig.2 Rif.B) della griglia;
- togliere il canotto di mandata dell'aspiratore agendo sul gancio, posto in prossimità della cornice, tirando verso l'alto (Fig.3);
- sfilare la copertura vano morsettiera verso l'alto;
- spegnere preventivamente l'interruttore dell'impianto ed eseguire il collegamento elettrico (Fig.4);
- bloccare il cavo di alimentazione tramite l'apposito fermacavo;
- rimontare la copertura vano morsettiera ed il canotto di mandata dell'aspiratore in posizione originaria;
- posizionare l'aspiratore sopra l'apertura (Fig.7) del controsoffitto, quindi fissarlo alle colonnine filettate (Fig.6 Rif.H);
- collegare il tubo di mandata dell'aspiratore alla canalizzazione (Fig.7);
- posizionare la griglia sull'aspiratore reinserendo le molle (Fig.2 Rif.B) nelle loro sedi.

MANUTENZIONE

- togliere l'alimentazione elettrica all'apparecchio, spegnendo l'interruttore dell'impianto;
- togliere la griglia di protezione agendo sulle due molle di fissaggio (Fig.2 Rif.B);
- pulire la griglia, l'interno dell'apparecchio e le parti che lo richiedono, con un pennello imbevuto d'acqua e detersivo neutro;
- asciugare accuratamente tutte le parti prima di rimontare l'apparecchio;
- il filtro può essere lavato con acqua e detersivo neutro. Una volta asciugato, ricollocarlo nella posizione originaria.

ATTENZIONE : non bagnare il motore od altri componenti elettrici.

GENERAL WARNINGS

Recommended by the manufacturer's members of the ANIE (National Association of Electrotechnical and Electronic industries).

Read carefully the instructions in this booklet as they give important information on the correct installation, use and maintenance of the appliance.

Keep this booklet in a safe place so that it will be available for future reference.

After unpacking check the integrity of the set.

In case of doubt do not use the set and ask for qualified intervention.

All the packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails etc) must be kept out of the reach of children.

Before connecting the appliance to the mains supply ensure that the rating label specifications correspond to your electrical supply. (The rating label is to be found on the top part of the motor holder).

This appliance must be only used for the purpose for which it was designed i.e. ventilations rooms.

All other uses must be considered to be potentially dangerous. The Manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.

The safe use of any electrical appliance involves the observing of certain basic rules, in particular :

- Do not touch the appliance with wet or moist hands or feet.
 - Do not use the appliance with bare feet.
 - Do not pull the plug from the power socket by the mains lead of the appliance itself.
 - Do not leave the appliance exposed to adverse elements such as rain, salt etc.
 - Do not let young children, aged or infirm people use the device without supervision.
 - Before beginning any cleaning or maintenance operations disconnect the appliance from the electrical supply by taking out the plug or switching off the appliance isolation switch.
 - In case of fault and/or malfunction of the appliance, switch it off but do not attempt to rectify. Seek advice from a suitably qualified person. If repair is necessary contact the Manufacturer and ask only for original spare parts. If the above action is not carried out the safety of the appliance could be jeopardized.
 - Should it be decided not to use this appliance any longer, it should be removed from the electrical supply and rendered inoperative, then disposed of in the normal manner.
- It is also recommended to make harmless those parts of the appliance which could be harmful, especially to children who might play with the disused appliance.
- The installation must conform to the requirements of the latest issue of the I.E.E. wiring regulations.
 - This appliance conforms to EEC EMC Directive N.89/336 + 92/31 + 93/68.
 - Do not install in a room where the fan will be exposed to a temperature in excess of 40°C.
 - The set is workmanlike manufactured. A correct use and regular maintenance guarantee life and reliability of all electrical and mechanical parts.

SPECIAL GENERAL WARNINGS

- Installation must be carried out as detailed in these instructions. The user is warned that incorrect installation could cause harm to person or animals or damage to property. The Manufacturer cannot be held responsible in such cases.
- The apparatus is double insulated (II Class) and does not require earthing.
- Check that the current carrying capacity of the mains wiring and socket are adequate for the maximum rating of the device shown on the rating label.
- In case of doubt consult a suitably qualified person.
- When installing it is necessary to use a double pole switch a contact separation of 3 mm. Or more.

- Do not leave the appliance plugged if unnecessarily. Switch off the main switch of the appliance when it is not in use.
- Do not obstruct the air inlet or outlet grilles or cooling vents.
- Efficient appliance operation requires an adequate room air inlet. If there is a water heater, gas stove or boiler having a not balanced flow, extracting air for combustion within the same room the environment air exchange must be increased to allow all appliance to work efficiently.
- The appliance must not exhaust air into hot air ducts, for example ducting used for gas water heater exhaustion.
- The appliance must then exhaust into a reserve ducting system.

CEILING MOUNTING WITHOUT EXTENTION RODS

- Only for false ceiling with 40 cm. Max thickness.
 - Before installing the appliance check that the false ceiling can support the weight of the exhaust fan:
- ASPIRCEILING 130 – Kg.1,6
ASPIRCEILING 170 – Kg.1,8
- Otherwise install by means of the included extention rods (see CEILING MOUNTING BY MEANS OF EXTENTION RODS).
- In case the extension rods are not required you can add wooden or metallic supports (A)(not included) to improve fixing capacity of the appliance (Fig.1);
 - make an opening into the ceiling having the following dimensions (Fig.1):
ASPIRCEILING 130 – mm 175x175
ASPIRCEILING 170 – mm. 205x205
 - unhook the two springs (B) and remove the grille from the motor housing (Fig.2);
 - remove the outlet spigot of the appliance by unhooking the hook situated near the frame (Fig.3);
 - remove the terminal block cover. Switch off the main switch and make the electrical connection (Fig.4);
 - fix the electrical cable by means of the clamp and mount the cover of the terminal block;
 - first insert the outlet spigot into the false ceiling hole. Fit it according to the ducting and insert the fan body into the outlet spigot;
 - secure the exhaust fan to the false ceiling(Fig.5) by means of the included screws (C) or suitable screws and dowels (not included);
 - join the outlet spigot to the ducting (Fig.1) and fix the grille in to the fan inserting the springs (B)(Fig.2).

CEILING MOUNTING WITHOUT EXTENTION RODS

- Only for false ceiling with 40 cm. Max thickness.
- calculate the hole distance (Fig.6 ref. D1,D2) on ceiling (not false ceiling) paying particular attention to the direction of the ducting(Fig.6);
- insert the four included dowels diam.5mm. into the ceiling (Fig.6 ref.E);
- make an opening into the ceiling having following dimensions (Fig.7):
ASPIRCEILING 130 – mm 210x210
ASPIRCEILING 170 – mm. 240x240
- cut the extension rods according to the needs and eliminate useless parts (Fig.6 ref.F);
- secure the included extension rods (Fig.6 ref.F) into the wall dowels (Fig.6 ref.E);
- screws the four nuts (Fig.6 ref.G) with the extension rods without securing them (Fig.6 ref.F);
- unhook the two spring supports (B) and remove the grille from the motor housing (Fig.2);
- remove the outlet spigot of the appliance by unhooking the hook situated near the frame (Fig.3);
- remove the terminal block cover. Switch off the main switch and make the electrical connection (Fig.4);
- fix the electrical cable by means of the clamp and mount the cover of the terminal block;
- place the fan into the interspace (Fig.7) and fix it to the nuts (Fig.6 ref.G) with the four included screws (Fig.6 ref.H);
- connect the outlet spigot to the ducting (Fig.7);
- mount the grille inserting the springs (Fig.2 ref.B) into their position.

MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply;

- remove the protection grille unhooking the spring (Fig.2 ref.B);
- clean the grille and the interior parts of the appliance with a brush dipped in a solution of water and natural detergent;
- dry all parts before assembling the appliance;
- clean the filter with water and neutral detergent, dry it and reassemble it.

ATTENTION : Do not wet motor or any other electrical parts.

SMALTIMENTO



ATTENZIONE:

Informazione importante per lo smaltimento ecosostenibile dell'apparecchio.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

DISPOSAL



WARNING:

Important information concerning the environment friendly disposal of the appliance



This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. The symbol of the barred waste bin indicates that, at the end of its useful life, the product has to be collected separately from the domestic waste. The user will have to take the product to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or return it to a retailer on purchase of a replacement. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipments avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risk and promotes also recycling of the materials used in the appliance.

Fig. 1

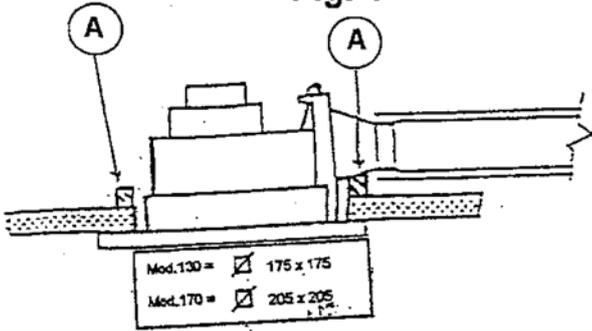


Fig. 2

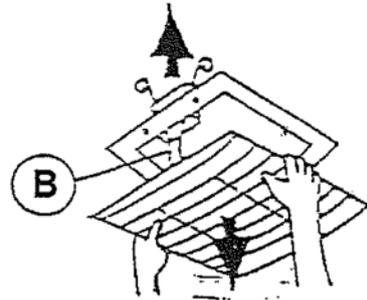


Fig. 3

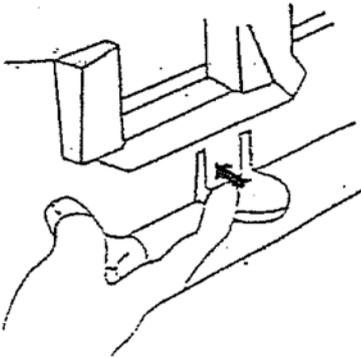


Fig. 4

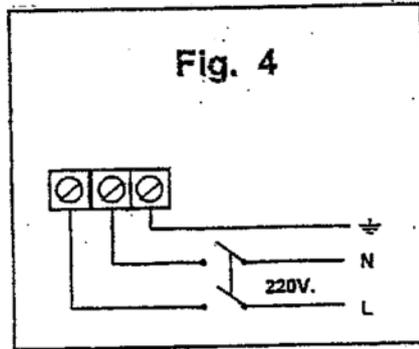


Fig. 5

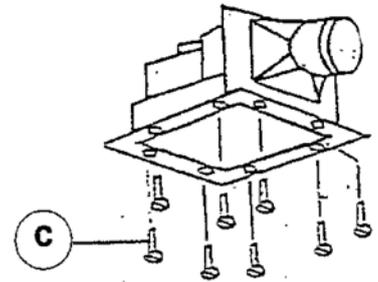


Fig. 6

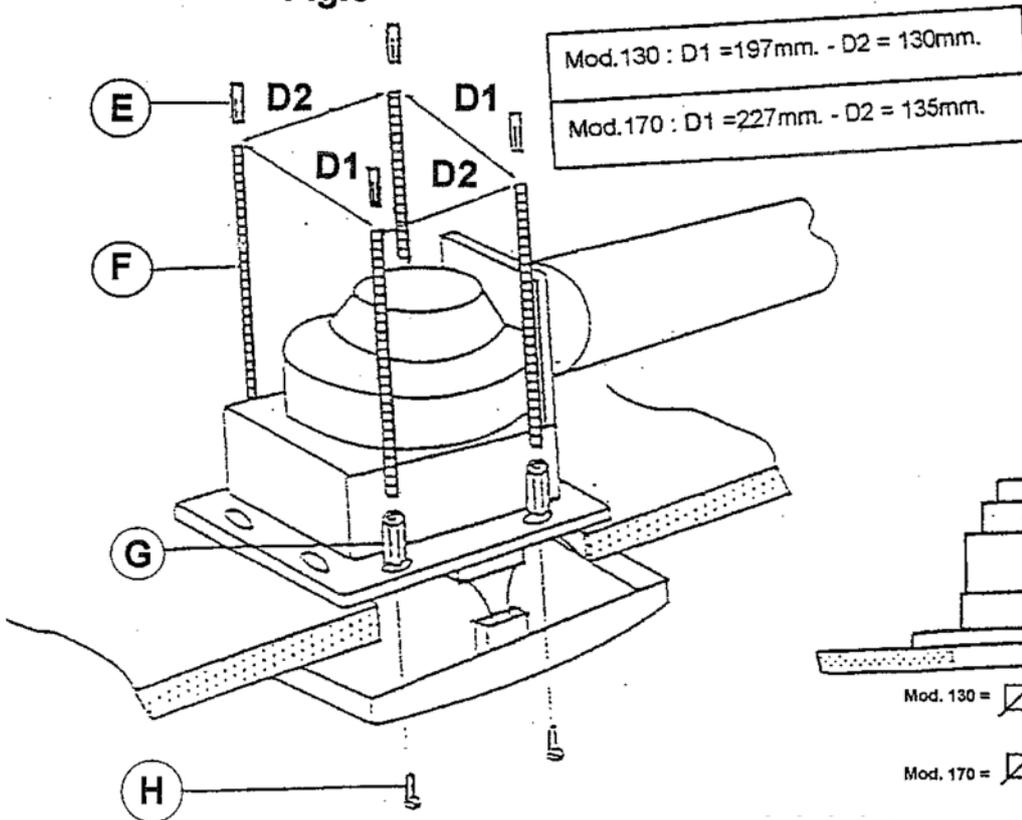


Fig. 7

